



Marisancho Menjón Ruiz, Directora General de Patrimonio Cultural de la Comunidad Autónoma de Aragón

CERTIFIES

That “Timber rafting culture in Aragón” (“La cultura del transporte fluvial de la madera en Aragón”) was recognized as an Intangible Cultural Heritage Element by Gobierno de Aragón, according to the Education, Culture and Sports Department Decree, 19th February of 2013, published in the Aragón Official Bulletin (BOA, nº 43, 01/03/2013), thus the “Timber rafting culture in Aragón” is included in the Registro de Bienes de Interés Cultural de Aragón.

Aragón Official Bulletin (BOA): <http://www.boa.aragon.es/cgi-bin/EBOA/BRSCGI?CMD=VEROBJ&MLKOB=721678280000&type=pdf>>

In Zaragoza, on March 2, 2021

LA DIRECTORA DE PATRIMONIO CULTURAL DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
CULTURA Y DEPORTE DEL GOBIERNO DE ARAGÓN

Marisancho Menjón Ruiz

The published text and description of “Timber rafting culture in Aragón” are the following:

DECRETO 21/2013, de 19 de febrero, del Gobierno de Aragón, por el que se declara “la cultura del transporte fluvial de la madera en Aragón” como Bien de Interés Cultural Inmaterial.

La Ley 3/1999, de 10 de marzo, del Patrimonio Cultural Aragonés, señala, en su artículo 12, que los bienes más relevantes, materiales e inmateriales, del Patrimonio Cultural Aragonés serán declarados Bienes de Interés Cultural y serán inscritos en el Registro Aragonés de Bienes de Interés Cultural. Este precepto, en su apartado 4, expone que los bienes inmateriales, entre ellos, las actividades tradicionales que contengan especiales elementos constitutivos del patrimonio etnológico de Aragón podrán ser declarados Bienes de Interés Cultural. Por otro lado, el artículo 18 de la Ley del Patrimonio Cultural Aragonés prevé que la declaración de un bien de interés cultural requiere la previa tramitación de expediente administrativo, que se incoará por resolución del Director General responsable de Patrimonio Cultural. En función de este artículo, y por Resolución, de 5 de julio de 2012 (“Boletín Oficial de Aragón” de 18 de julio de 2012), la Dirección General de Patrimonio Cultural inicia expediente y abre un periodo de información pública para la declaración de “la cultura del transporte fluvial en Aragón” como Bien de Interés Cultural Inmaterial. El expediente



administrativo se ha continuado conforme a lo previsto a la Ley 3/1999, de 10 de marzo, del Patrimonio Cultural Aragonés, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, y el Decreto Legislativo 2/2001, de 3 de julio, del Gobierno de Aragón, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de la Administración de la Comunidad Autónoma de Aragón, acordando la apertura de un período de información pública, en el que no se presentaron alegaciones. Posteriormente, se concedió en tiempo y forma el trámite de audiencia, periodo en el que los interesados no hicieron manifestaciones. Por otro lado, de acuerdo con lo previsto en el apartado quinto del artículo 18 de la Ley 3/1999, de 10 de marzo, del Patrimonio Cultural Aragonés se solicitó el informe preceptivo a la Comisión Provincial del Patrimonio Cultural de Huesca que se pronunció favorablemente a la declaración. Por todo ello, conforme a lo dispuesto en el artículo 21 de la Ley 3/1999, de 10 de marzo, de Patrimonio Cultural Aragonés, a propuesta de la Consejera del Departamento de Educación, Cultura y Deporte, y previa deliberación, el Gobierno de Aragón, en su reunión del día 19 de febrero de 2013,

DISPONGO:

Primero. — Objeto. Es objeto del presente Decreto declarar “la cultura del transporte fluvial en Aragón” como Bien de Interés Cultural Inmaterial. La descripción del Bien se recoge en el anexo único de este Decreto.

Segundo. — Régimen Jurídico. El Régimen Jurídico aplicable a los Bienes de Interés Cultural es el previsto en la Sección 1.ª del Capítulo I del Título Segundo de la Ley 3/1999, de 10 de marzo, de Patrimonio Cultural Aragonés, en los Títulos Sexto y Séptimo, así como en cuantos preceptos sean de aplicación general a los Bienes de Interés Cultural.

Tercero. — Publicidad. El presente Decreto será publicado en el “Boletín Oficial de Aragón” y se notificará a los interesados. Asimismo, esta publicación sustituirá a la notificación personal de acuerdo con lo previsto en el artículo 59.6 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. Zaragoza, 19 de febrero de 2013.

La Presidenta del Gobierno de Aragón, LUISA FERNANDA RUDI ÚBEDA

La Consejera de Educación, Universidad, Cultura y Deporte, DOLORES SERRAT MORÉ

La cultura de la madera generó históricamente, y transmitió de generación en generación, un patrimonio inmaterial referido a actividades, oficios, utensilios, herramientas y, especialmente, una manera propia de vivir, que implicaba a las poblaciones dedicadas a la explotación, transporte y manufactura de la madera.

La necesidad de aprovisionamiento de esta materia prima, imprescindible para la construcción de inmuebles, mobiliario y objetos muebles, así como para la construcción de las flotas reales en los astilleros, hizo necesario el desarrollo de un sistema de transporte desde los lugares de obtención hasta los centros comerciales y de producción, que la disponibilidad de vías fluviales facilitaba en gran manera. Los troncos cortados en la montaña se “tiraban” por los ríos hasta desembocar en el principal, allí se ataban y formaba lo que se denomina navata, rais en Cataluña o almadía en Navarra y Castilla principalmente.

En Aragón han sido los ríos pirenaicos los cauces por donde discurrían las rutas navateras o almadieras por donde bajaban los troncos aprovechando el deshielo en la primavera y formando las navatas al llegar al río Ebro. Tres han sido las rutas fluviales de la madera en Aragón:



- ruta del río Aragón desde Anso (río Veral) y Hecho (Aragón Subordán),
- ruta del río Gállego, formándose las navatas en Murillo y Santolaria,
- ruta del río Cinca desde Laspuña o Escalona, para entrar en el Ebro hasta Tortosa.

Siendo los puntos de atar y desembarcar: Santa Cilia, Murillo de Gállego, Laspuña, Monzón y Fraga. Las navatas podían ser de uno, dos o tres tramos, se formaban entrelazando los maderos con sarga, los remos dirigían la navata por el cauce hasta la desembocadura del río Ebro, donde acudían los madereros para su compra. El viaje de descenso de los navateros no estaba exento de peligros y dificultades, no sólo físicos, sino también económicos debido a las exigencias de pago por parte de señores y autoridades a su paso por las diferentes localidades. En Aragón, únicamente los almadieros de Hecho estaban exentos de pago, pues desde el siglo XIV disponían de un Privilegio que los liberaba de cualquier tributo y que les permitió controlar este medio de transporte durante siglos.

Las últimas navatas llegaron a Tortosa en 1949, en 1983 la Asociación de Navateros de Sobrarbe tomó la iniciativa de recuperar la actividad y organizó una celebración donde se construyó una navata que descendió entre Laspuña y l'Ainsa en Sobrarbe. Pronto se unieron más iniciativas en La Val d'Echo y la Galliguera. Desde entonces se han seguido celebrando anualmente estos descensos iniciando una tradición de gran aceptación popular.

La cultura del transporte fluvial de la madera es exponente de los criterios de protección de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Inmaterial de 2003, ratificada por España en 2006, continuados por el Plan Nacional del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2011 y según los parámetros de la Ley 3/1999, de 10 de marzo, del Patrimonio Cultural Aragonés.

**DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDAD, CULTURA Y DEPORTE****DECRETO 21/2013, de 19 de febrero, del Gobierno de Aragón, por el que se declara “la cultura del transporte fluvial de la madera en Aragón” como Bien de Interés Cultural Inmaterial.**

La Ley 3/1999, de 10 de marzo, del Patrimonio Cultural Aragonés, señala, en su artículo 12, que los bienes más relevantes, materiales e inmateriales, del Patrimonio Cultural Aragonés serán declarados Bienes de Interés Cultural y serán inscritos en el Registro Aragonés de Bienes de Interés Cultural. Este precepto, en su apartado 4, expone que los bienes inmateriales, entre ellos, las actividades tradicionales que contengan especiales elementos constitutivos del patrimonio etnológico de Aragón podrán ser declarados Bienes de Interés Cultural.

Por otro lado, el artículo 18 de la Ley del Patrimonio Cultural Aragonés prevé que la declaración de un bien de interés cultural requiere la previa tramitación de expediente administrativo, que se incoará por resolución del Director General responsable de Patrimonio Cultural. En función de este artículo, y por Resolución, de 5 de julio de 2012 (“Boletín Oficial de Aragón” de 18 de julio de 2012), la Dirección General de Patrimonio Cultural inicia expediente y abre un periodo de información pública para la declaración de “la cultura del transporte fluvial en Aragón” como Bien de Interés Cultural Inmaterial.

El expediente administrativo se ha continuado conforme a lo previsto a la Ley 3/1999, de 10 de marzo, del Patrimonio Cultural Aragonés, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, y el Decreto Legislativo 2/2001, de 3 de julio, del Gobierno de Aragón, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de la Administración de la Comunidad Autónoma de Aragón, acordando la apertura de un periodo de información pública, en el que no se presentaron alegaciones. Posteriormente, se concedió en tiempo y forma el trámite de audiencia, periodo en el que los interesados no hicieron manifestaciones. Por otro lado, de acuerdo con lo previsto en el apartado quinto del artículo 18 de la Ley 3/1999, de 10 de marzo, del Patrimonio Cultural Aragonés se solicitó el informe preceptivo a la Comisión Provincial del Patrimonio Cultural de Huesca que se pronunció favorablemente a la declaración.

Por todo ello, conforme a lo dispuesto en el artículo 21 de la Ley 3/1999, de 10 de marzo, de Patrimonio Cultural Aragonés, a propuesta de la Consejera del Departamento de Educación, Cultura y Deporte, y previa deliberación, el Gobierno de Aragón, en su reunión del día 19 de febrero de 2013,

DISPONGO:**Primero.— Objeto.**

Es objeto del presente Decreto declarar “la cultura del transporte fluvial en Aragón” como Bien de Interés Cultural Inmaterial.

La descripción del Bien se recoge en el anexo único de este Decreto.

Segundo.— Régimen Jurídico.

El Régimen Jurídico aplicable a los Bienes de Interés Cultural es el previsto en la Sección 1.ª del Capítulo I del Título Segundo de la Ley 3/1999, de 10 de marzo, de Patrimonio Cultural Aragonés, en los Títulos Sexto y Séptimo, así como en cuantos preceptos sean de aplicación general a los Bienes de Interés Cultural.

Tercero.— Publicidad.

El presente Decreto será publicado en el “Boletín Oficial de Aragón” y se notificará a los interesados.

Asimismo, esta publicación sustituirá a la notificación personal de acuerdo con lo previsto en el artículo 59.6 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Zaragoza, 19 de febrero de 2013.

La Presidenta del Gobierno de Aragón,
LUISA FERNANDA RUDI ÚBEDA

La Consejera de Educación,
Universidad, Cultura y Deporte,
DOLORES SERRAT MORÉ



Anexo único

Descripción de "la cultura del transporte fluvial de la madera en Aragón".

La cultura de la madera generó históricamente, y transmitió de generación en generación, un patrimonio inmaterial referido a actividades, oficios, utensilios, herramientas y, especialmente, una manera propia de vivir, que implicaba a las poblaciones dedicadas a la explotación, transporte y manufactura de la madera.

La necesidad de aprovisionamiento de esta materia prima, imprescindible para la construcción de inmuebles, mobiliario y objetos muebles, así como para la construcción de las flotas reales en los astilleros, hizo necesario el desarrollo de un sistema de transporte desde los lugares de obtención hasta los centros comerciales y de producción, que la disponibilidad de vías fluviales facilitaba en gran manera. Los troncos cortados en la montaña se "tiraban" por los ríos hasta desembocar en el principal, allí se ataban y formaba lo que se denomina navata, rais en Cataluña o almadía en Navarra y Castilla principalmente.

En Aragón han sido los ríos pirenaicos los cauces por donde discurrían las rutas navateras o almadieras por donde bajaban los troncos aprovechando el deshielo en la primavera y formando las navatas al llegar al río Ebro. Tres han sido las rutas fluviales de la madera en Aragón:

- ruta del río Aragón desde Anso (río Veral) y Hecho (Aragón Subordán),
- ruta del río Gállego, formándose las navatas en Murillo y Santolaria,
- ruta del río Cinca desde Laspuña o Escalona, para entrar en el Ebro hasta Tortosa.

Siendo los puntos de atar y desembarcar: Santa Cilia, Murillo de Gállego, Laspuña, Monzón y Fraga.

Las navatas podían ser de uno, dos o tres tramos, se formaban entrelazando los maderos con sarga, los remos dirigían la navata por el cauce hasta la desembocadura del río Ebro, donde acudían los madereros para su compra. El viaje de descenso de los navateros no estaba exento de peligros y dificultades, no sólo físicos, sino también económicos debido a las exigencias de pago por parte de señores y autoridades a su paso por las diferentes localidades. En Aragón, únicamente los almadieros de Hecho estaban exentos de pago, pues desde el siglo XIV disponían de un Privilegio que los liberaba de cualquier tributo y que les permitió controlar este medio de transporte durante siglos.

Las últimas navatas llegaron a Tortosa en 1949, en 1983 la Asociación de Navateros de Sobrarbe tomo la iniciativa de recuperar la actividad y organizo una celebración donde se construyó una navata que descendió entre Laspuña y l'Ainsa en Sobrarbe. Pronto se unieron más iniciativas en La Val d'Echo y la Galliguera. Desde entonces se han seguido celebrando anualmente estos descensos iniciando una tradición de gran aceptación popular.

La cultura del transporte fluvial de la madera es exponente de los criterios de protección de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Inmaterial de 2003, ratificada por España en 2006, continuados por el Plan Nacional del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2011 y según los parámetros de la Ley 3/1999, de 10 de marzo, del Patrimonio Cultural Aragonés.



DEPARTMENT OF EDUCATION, UNIVERSITIES, CULTURE AND SPORT

DECREE 21/2013 of 19 February 2013, of the Government of Aragón, declares “the culture of the river transport of timber in Aragón” to be an asset of intangible cultural interest.

Article 12 of Law 3/1999 of 10 March 1999, concerning Aragonese Cultural Heritage, states that the most-relevant tangible and intangible assets of Aragonese cultural heritage are to be defined as items of cultural interest and inscribed in the Aragonese Register of Assets of Cultural Interest. Section 4 of the same article states that intangible assets, including traditional activities containing special elements that constitute the ethnological heritage of Aragón, may be defined as assets of cultural interest.

Article 18 of the Aragonese law on cultural heritage furthermore stipulates that the declaration of an asset as an item of cultural interest requires previous application of an administrative procedure, which is to be initiated by a resolution of the Director-General in charge of cultural heritage. In accordance with this article, and by a resolution of 5 July 2012 (*Boletín Oficial de Aragón* of 18 July 2012), The General Directorate of Cultural Heritage shall open a file and start a period of public information for “the culture of river transport in Aragón” to be declared an asset of intangible cultural interest.

This administrative file has been maintained in accordance with the provisions of Law 3/1999 of 10 March 1999 concerning Aragonese Cultural Heritage, Law 30/1992 of 26 November 1992 on the regulations governing public administrative bodies and the common administrative procedure, as amended by Law 4/1999 of 13 January 1999, and the Aragón Government’s Legislative Decree 2/2001 of 3 July 2001, approving the consolidated text of the Law on the Administration of the Autonomous Community of Aragón and agreeing to the opening of a period of public information, during which no allegations were submitted. A period for hearings was then initiated according to the schedule and form established, during which the interested parties made no submissions. Furthermore, and in accordance with the provisions of section five, article 18 of Law 3/1999 of 10 March 1999 concerning Aragonese Cultural Heritage, the mandatory report was requested from the Provincial Commission for the Cultural Heritage of Huesca, which found in favour of the declaration.

Therefore, in accordance with the provisions of article 21 of Law 3/1999 of 10 March 1999 concerning Aragonese Cultural Heritage, at the instigation of the Councillor of the Department of Education, Culture and Sport and after due deliberation, the Government of Aragón, at a meeting held on 19 February 2013,

STIPULATES AS FOLLOWS:

One — *Object*

The purpose of this Decree is to declare “the culture of river transport in Aragón” as an asset of intangible cultural interest.

The asset is described in the single annex to this Decree.

Two — *Governing regulations*

The regulations governing assets of cultural interest are as established in section 1, chapter I, titles II, VI and VII, and in all provisions generally applicable to assets of cultural interest, of Law 3/1999 of 10 March 1999 concerning Aragonese Cultural Heritage.

Three — *Publication*

This Decree shall be published in the *Boletín Oficial de Aragón*, with notification issued to those concerned.

This publication shall furthermore substitute personal notification in accordance with article 59.6 of Law 30/1992 of 26 November 1992 on the regulations governing public administrative bodies and the common administrative procedure.

Zaragoza, 19 February 19 2013.

President of the Government of Aragón,

LUISA FERNANDA RUDI ÚBEDA

Councillor of Education,

Universities, Culture and Sport,



Single Annex
Description of “the culture of river transport of timber in Aragón”.

The historic tradition of lumber handling and woodworking, a tradition passed down from generation to generation, constitutes an intangible cultural heritage related to the activities, crafts, utensils, tools and, in particular, the unique way of life of populations involved in the felling and transport of timber and the manufacture of wooden items.

The need for this raw material – essential for buildings, furniture and other household items, as well as for the fleets once constructed in Spain’s royal shipyards – entailed the development of a system of transport, running from the felling locations to centres of commerce and production. This was greatly facilitated by the availability of waterways. Timber felled in hill country was sent down tributaries to the main river, where the tree trunks were tied together in the form of rafts given the name *navata* (or *rais* in Catalonia or, mainly in Navarre and Castile, *almadía*).

In Aragón, the mountain streams of the Pyrenees, swelled by the spring thaws, provided the transport routes for this timber, which was then formed into rafts on reaching the River Ebro. The three timber-carrying waterways in Aragón were:

- the Aragón Route from Anso (on the River Veral) and Hecho (on the Aragón Subordan),
- the River Gállego route, in the form of rafts from Murillo and Santolaria onwards,
- the River Cinca Route from Laspuña or Escalona, for onward transport, via the Ebro, to Tortosa, with tying and disembarkation points at Santa Cilia, Murillo de Gállego, Laspuña, Monzón and Fraga.

These timber rafts might consist of one, two or three sections, held together by interwoven twill rope. They were then rowed downstream to the mouth of the River Ebro, where loggers came to buy them. The downstream journey of the rafts was not without its dangers and difficulties. These could be physical as well as economic, in the shape of the payments demanded by the landlords and authorities of the various places through which they passed. In Aragón, only rafters from Hecho were exempt, as they enjoyed a privilege, from the 14th century onwards, that freed them from the payment of tributes. This allowed them to control this means of transport for several centuries.

The last of the *navatas* arrived in Tortosa in 1949. In 1983, the Association of *Navateros* (rafters) of Sobrarbe revived the activity, and celebrated the event by building a *navata* and taking it downstream from Laspuña to l’Ainsa in Sobrarbe. This was soon followed by similar initiatives in La Val d’Echo and Galliguera. These rafting events have continued to take place annually ever since, and have become a popular tradition.

The culture of the river transport of timber fulfils the protection criteria of the Convention for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage of 2003, ratified by Spain in 2006, along with the provisions of Spain’s National Plan for Intangible Cultural Heritage of 2011 and Law 3/1999 of March 10 1999 concerning Aragonese cultural heritage.


INVENTORY OF ETHNOLOGICAL HERITAGE- CATALONIA

Consulta dels elements del patrimoni

cultura.gencat.cat/ca/departament/estructura_i_adreces/organismes/dgcp/02_patrimoni_etnologic/inventari-del-patrimoni-etnologic/consultaIPEC/?coeli-widget=https%3A...

CERCA

< TORNA AL LLISTAT



Camps Farran, Pepe

Nom de l'element	l'ofici dels raiers
Localització	Pont de Claverol, el (Conca de Dalt : Pallars Jussà), Pobra de Segur, la (Pallars Jussà), Coll de Nargó (Alt Urgell)
Accident geogràfic	riu Ebre; riu Noguera Pallaresa; riu Segre
Autoria	Associació de Raiers de la Ribera del Segre
Ús i funció	transport fluvial, transport de fusta
Investigadors/es	Associació Cultural dels Raiers de la Noguera Pallaresa
Data d'identificació	1-9-2020
Programa	Inventari del Patrimoni Etnològic de Catalunya
Núm. d'inventari	IPEC 963754

Windows taskbar: Escribe aquí para buscar, 12:38, 23/03/2021

Name of the element: *The rafters trade*

Location: *Pont de Claverol, el (Conca de Dalt: pallars Jussà); Pobra de Segur, la (Pallars Jussà); Coll de Nargó (Alt Urgell)*

Geographical feature: *Ebro river, Noguera Pallaresa river, Segre river*

Authority: *Segre riverbank Rafters Association*

Use and function: *river transport*

Identification date: *1-9-2020*

Program: *Inventary of ethnological heritage of Catalonia*

Ana Muñoz Muñoz, Viceconsejera de Cultura y Deportes de la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha, CERTIFICA que, se ha publicado la incoación de expediente de Bien de Interés Cultural de los Gancheros del Alto Tajo y se ha incluido dicho Bien en el Catalogo del Patrimonio Cultural de Castilla-La Mancha con los siguientes datos:

Nombre: Los Gancheros del Alto Tajo.

Número de expediente: 17.1907.

Localización geográfica: Priego, Cañamares, Cañizares, Beteta y Santa María del Val (Cuenca) y, Peralejos de las Truchas, Taravilla, Poveda de la Sierra, Zaorejas y Peñalén (Guadalajara).

Categoría: Patrimonio Cultural Inmaterial.

Diario oficial de Castilla-La Mancha: Nº 185, de 14 de septiembre de 2020.

https://docm.castillalamancha.es/portaldocm/descargarArchivo.do?ruta=2020/09/14/pdf/2020_6231.pdf&tipo=rutaDocm

Toledo, 24 de septiembre de 2020

LA VICECONSEJERA DE CULTURA Y DEPORTES

Firmado digitalmente en TOLEDO a 29-09-2020
por Ana Vanesa Muñoz Muñoz
Cargo: Viceconsejero/a de Cultura y Deportes

Firmado: Ana Muñoz Muñoz

El texto y descripción que aparece publicado es el siguiente:

Resolución de 31/08/2020, de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, por la que se inicia expediente para declarar Bien de Interés Cultural Los Gancheros del Alto Tajo, en los municipios de Priego, Cañamares, Cañizares, Beteta y Santa María del Val (Cuenca) y, Peralejos de las Truchas, Taravilla, Poveda de la Sierra, Zaorejas y Peñalén (Guadalajara), con la categoría de Bien Inmaterial.

El Estatuto de Autonomía de Castilla-La Mancha establece en su artículo 31.1. 16ª como competencia exclusiva de la Junta de Comunidades el patrimonio monumental, histórico, artístico y arqueológico y otros centros culturales de interés para la región.

La Ley 4/2013, de 16 de mayo, de Patrimonio Cultural de Castilla-La Mancha, establece el procedimiento para la declaración de los bienes de interés cultural integrantes del Patrimonio Cultural de Castilla-La Mancha. El artículo 11, en relación con el artículo 10.3 del Decreto 85/2015,



atribuye a la Viceconsejería de Cultura y Deportes la competencia para iniciar el procedimiento de los expedientes de declaración de Bienes de Interés Cultural.

La manifestación cultural de Los Gancheros del Alto Tajo está cargada de multitud de registros y valores culturales que hacen que pueda ser considerada por su trayectoria histórica, significado y antigüedad, así como por su arraigo identitario y de pertenencia, como una de las fiestas más importantes de Cuenca y Guadalajara, y de referencia obligada para Castilla-La Mancha. Desde un punto de vista antropológico es una de las fiestas más destacadas de nuestra Comunidad.

Atendiendo a lo expuesto la Viceconsejería de Cultura y Deportes, resuelve:

Primero.- Iniciar expediente para la declaración como Bien de Interés Cultural, con categoría de Bien Inmaterial, de Los Gancheros del Alto Tajo, en los municipios de Priego, Cañamares, Cañizares, Beteta y Santa María del Val (Cuenca) y, Peralejos de las Truchas, Taravilla, Poveda de la Sierra, Zaorejas y Peñalén (Guadalajara), con los efectos previstos en la Ley 4/2013, de 16 de mayo, y cuyas características más significativas se recogen en el Anexo a esta resolución.

Segundo.- Disponer la apertura de un período de información pública, a fin de que todos cuantos tengan interés en el asunto puedan examinar el expediente y alegar lo que consideren oportuno, durante el plazo de 1 mes a contar desde el día siguiente a la fecha de publicación de la presente Resolución en el Diario Oficial de Castilla-La Mancha, en las dependencias de la Viceconsejería de Cultura y Deportes (Bulevar del Río Alberche, s/n - Toledo); tal y como establece el apartado 4 del artículo 14 de la Ley 4/2013, de 16 de mayo.

Tercero.- Tramitar el correspondiente expediente de declaración de Bien de Interés Cultural de acuerdo con el Capítulo II del Título I de la Ley 4/2013, de 16 de mayo.

Cuarto.- El inicio de este expediente supone la aplicación provisional del mismo régimen de protección previsto para los bienes declarados de interés cultural, quedando sometido al régimen de autorizaciones y de protección previsto en la legislación de patrimonio cultural.

Toledo, 31 de agosto de 2020.

Anexo

1.- Objeto de la declaración.

1.1.- Denominación:

Los Gancheros del Alto Tajo.

1.2.- Localización:

Localidades del Alto Tajo de las provincias de Cuenca y Guadalajara.

1.3.- Descripción.

La tradición festiva de recreación del antiguo oficio de ganchero se identifica con varias localidades localizadas en torno al curso alto del río Tajo; en la provincia de Cuenca podemos destacar Priego, Cañamares, Cañizares, Beteta y Santa María del Val y, ya en la provincia de Guadalajara, Peralejos de las Truchas, Taravilla, Poveda de la Sierra, Zaorejas y Peñalén. Estos pueblos poseen un fuerte vínculo con la memoria de sus padres, muchos de ellos de oficio ganchero, que trabajaron



transportando madera, troncos sueltos, por el río. Gentes humildes, con un trabajo nómada, que se dedicaban a este oficio de forma temporal, trabajando el resto del año como agricultores.

Avanzado el estío, el último fin de semana de agosto, la llamada Fiesta de los Gancheros reúne a varios pueblos del Alto Tajo: Poveda de la Sierra, Peñalén, Zaorejas, Taravilla y Peralejos de las Truchas, para realizar un homenaje a los hombres y a las mujeres de esta zona y al río que les sirvió de sustento, así recrean el antiguo oficio de gancho. Cada año, de forma rotativa y mancomunada, uno de estos pueblos organiza la fiesta. También, además del carácter festivo y representativo, se trata de una manifestación cultural que afirma su identidad, reivindicación de sus referencias geográficas del Alto Tajo, y una llamada de atención hacia la despoblación de estas tierras. Estos municipios sufren una despoblación constante desde los años 60 del siglo pasado, debido a la emigración a las grandes urbes, dejando tras de sí un área geográfica con una de las más bajas densidades de población europeas.

Se realizan distintas actividades a lo largo del día de la celebración: corta y suelta de troncos al río, saca de la madera con mulas y el acto central que es la navegación de los troncos por el río. Participan hombres, mujeres, personas mayores y niños. Cada uno con su nivel de pericia. Las gentes se atavían con indumentaria de época y a lo largo de toda la jornada se realizan otras actividades festivas como concurso de corta de troncos, demostración de oficios tradicionales, mercados medievales, comida colectiva, maderada infantil, música popular de dulzaina y tamboril, etc. A lo largo de esta última semana de agosto se concentran diversas actividades siempre en torno a los gancheros.

La madera ha sido un recurso económico fundamental de la comarca del Alto Tajo desde tiempos ancestrales, debido a la gran cantidad de bosques que alberga. Este oficio tradicional está documentado, a día de hoy, desde el siglo XVI. De la madera han surgido varios oficios que han ocupado a las personas de los pueblos de la zona: el resinero, el carboneo y la maderada. De estos tres, el de la maderada es el más representativo de ellos.

Los gancheros, como pastores de un bosque flotante, transportaban los árboles, principalmente pinos talados en los bosques del Alto Tajo, a través del río hasta Aranjuez, incluso en ocasiones hasta Toledo. El oficio de la ganchería perduró hasta avanzados los años 40 del siglo XX, finalizando cuando el transporte por camión comenzó a ser más rentable que por el río. Luego, hasta los años 60 hubo alguna expedición de corto recorrido –denominadas repuntas– y mucha menor cantidad de madera, ligada a la demanda de traviesas para el ferrocarril.

Esta área geográfica, de donde se sacaba la madera, conforma el Parque Natural del Alto Tajo, lugar de extraordinario interés paisajístico y de excepcional valor medioambiental, con extensos bosques y de una gran diversidad climática, topográfica y geológica. El río Tajo transcurre por estos parajes que sorprenden por su orografía, conformada por gargantas, hoces, cañones, cortados, farallones, barrancos, desfiladeros y valles donde se abren paso las corrientes de agua. Esto explica que el transporte fluvial de la madera en estos lugares solo sea posible con troncos sueltos. Así transcurría el trayecto hasta que los troncos llegaban a los llanos de las Alcarrias donde el curso del río, ya más reposado, recogía el mar de troncos.

La maderada comprendía diversas tareas sucesivas: el apeo era la inicial, que consiste en la corta que se efectúa con hacha, aunque más tarde se introdujo la modalidad de corta con sierra; el descortezado se hacía en la primavera, para no perjudicar la albura o madera exterior y, finalmente, la saca que consistía en el arrastre a sangre, con animales, e incluso a hombros. Finalmente, el transporte a los embarcaderos o aguaderos se efectuaba en carros y tiros de bueyes o mulas.

Tras pasar una temporada amontonados –encambrados– para que los troncos desprendieran sus jugos y resinas, y así pudieran flotar con más facilidad, se les dejaba resbalar hasta el agua del río y una vez allí empezaba la gran tarea del gancho: la de domeñar el conjunto de maderos y conducirlos aguas abajo. Los gancheros recibían este nombre de su única herramienta, un gancho o bichero, especialmente diseñada para su actividad: una larga pértiga de dos o tres metros, generalmente de



madera de avellano, con punta de lanza y un saliente curvo, como una garra de hierro acerado. Famosos eran los útiles fabricados en Priego. Pero lo fundamental para ser ganchero, además de una gran habilidad en el manejo del gancho, era el esfuerzo, el arrojo para afrontar los riesgos y el sentido del equilibrio.

El paso de la maderada por los pueblos ribereños congregaba a numerosos curiosos que desde las orillas asistían al pintoresco espectáculo. Los gancheros no eran ajenos a la expectación que suscitaban y exhibían con orgullo su pericia. La panorámica que ofrecían era impresionante: una multitud de gancheros, operarios, mayores, mozos de mulas y peones siempre en movimiento a lo largo del río.

Toda la comarca hizo de la madera y su transporte una forma de vida y, aún más, una forma de ser. Las maderadas exigían una organización compleja y perfecta, debían domar y doblegar al mismo tiempo a la madera y al río. Existía una organización estructurada de forma piramidal. Estaba formada por el Encargado del río –representante del empresario–, el Maestro o Jefe del río, que hacía las veces de capitán de la maderada y era el líder de toda la expedición, los mayores, los cuadrilleros, guisanderos, roperos, rancheros y broceros.

El oficio de ganchero, aparte de duro, era arriesgado. Crecidas inesperadas del río, pasos comprometidos y la propia peligrosidad de ir subido sobre los inestables troncos, provocaba numerosos accidentes y muchas víctimas. A esto hay que unir las condiciones extremas de la climatología en la zona: inviernos largos y crudos, con frecuentes heladas y nevadas, primaveras y otoños lluviosos, y veranos secos, tórridos y breves.

La comunicación en el río se efectuaba, debido a la distancia y el ruido, con un lenguaje no verbal propio, que permitía la comunicación de noticias de forma rápida.

La maderada estaba compuesta por tres compañías donde se distribuían los gancheros: la delantera, la de en medio o centro y la zaga. La delantera era la encargada de abrirse camino, acometiendo verdaderas obras de ingeniería –adobos– con los propios troncos para salvar las dificultades y desniveles que se presentaban, especialmente dificultosos en la cabecera del río. El centro lo componía el grueso principal de la maderada y el trabajo de los gancheros consistía en evitar que los troncos se trabaran y produjesen una presa artificial capaz de convertir en astillas toda la maderada y provocar una riada que lo anegase todo a su paso. La zaga era la encargada de desmontar las construcciones realizadas por la delantera.

La maderada, que podía estar constituida por miles de troncos con dimensiones que podían superar los doce metros de longitud por pieza, llegaba a ocupar más de 30 kilómetros del río. El conjunto de gancheros para conducirla no bajaba de 100, pudiendo llegar a ser necesarios más de 1.000 gancheros para las grandes maderadas constituidas por unos 100.000 troncos. La duración de la expedición oscilaba entre los tres y seis meses. Ya en marzo, los troncos se echaban al río y se iniciaba la maderada, aprovechando el crecimiento del caudal del Tajo y sus afluentes, como consecuencia del aumento de las lluvias y del deshielo del invierno. De ahí el refrán: “Marzo con sus marzadas, se lleva las maderadas”. Y lo habitual es que hacia el mes de agosto llegaran a Aranjuez.

El escritor José Luis Sampedro dejó reflejada la vida de estos hombres en su novela “El río que nos lleva” (1961), llevada al cine, con el mismo nombre, y dirigida por Antonio del Real en 1989, película que mereció una mención de la UNESCO por sus valores ecológicos y culturales. El libro y la película se han convertido en objetos de culto para las gentes de estos lugares. Todos los años, en la fiesta de los gancheros se honra la memoria del escritor y se homenajea su obra. En un proceso de hibridación cultural se recrea el oficio de ganchero, al escritor y a su obra.

La transmisión de esta tradición se ha venido haciendo oralmente en el seno familiar. Los conocimientos inherentes al oficio se han transmitido generacionalmente. Muchos de los participantes en la fiesta de los gancheros son de padres gancheros, recrean con orgullo el oficio de sus progenitores,



aunque ya no es el suyo, y transmiten estos conocimientos a sus hijos como portadores de la tradición que son. Todo ello crea un sentimiento de unidad y fortalece los lazos de pertenencia a la comunidad y al territorio y paisaje. Este reconocimiento a sus ancestros también se plasma en monumentos que se han ido creando como homenaje a esta profesión en Poveda de la Sierra, Priego y Cuenca.

Este interés de las comunidades portadoras en recrear el oficio de sus padres ha hecho que surjan innumerables iniciativas tanto individuales como colectivas en apoyo de los gancheros. A través de estos grupos se ha hecho una importante labor de difusión, documentación, investigación y puesta en valor de esta manifestación cultural.

A la hora de citar algunas de ellas, hay que mencionar a la Asociación de municipios gancheros del Alto Tajo que gestiona anualmente la fiesta ganchera. Desde el Museo etnográfico y Biblioteca de Priego, así como desde el “Museo de la Madera y los Gancheros” en Puente de Vadillos (Cañizares), se realiza una función destacada de documentación y recuperación de la memoria ganchera.

Las Jornadas gancheras en Priego, en torno al río Escabas, llevan muchos años celebrándose. También se celebran en Cañizares, teniendo como protagonista al río Guadiela, otro afluente del Tajo. Todo ello en un marco festivo y de recreación del oficio de ganchero. Se creó, como iniciativa de la gestión del Parque Natural, un Centro de Interpretación en Zaorejas, denominándose una de sus exposiciones interpretativas “El hombre y el río”.

2.- Justificación.

Los Gancheros del Alto Tajo tienen la consideración de patrimonio cultural inmaterial por estar incluida en la definición de esta categoría de patrimonio, que entendemos como los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas –junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes– que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconocen como parte integrante de su patrimonio cultural, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad, contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana. Abarca, por tanto, las nociones clave de la definición de patrimonio cultural inmaterial, a saber, cultura, identidad, tradición y transmisión.

Para la declaración de BIC de una manifestación cultural en la categoría de inmaterial es imprescindible que el elemento cultural esté vivo. Este es un patrimonio que, a diferencia de otros en que priman la antigüedad, la historia, la monumentalidad, etc., en este caso lo esencial es la representatividad, la identidad, la comunidad y que esté vivo, que se siga representando o existiendo.

Matizando lo anterior, también es patrimonio cultural inmaterial aquel que renueva la memoria con actuaciones, rituales o representaciones que recrean hechos o manifestaciones culturales que, no estando estrictamente vivas, renuevan los lazos identitarios de una comunidad. En el caso concreto del antiguo oficio de ganchero es claro que la fiesta anual que organiza la Asociación de Municipios Gancheros del Alto Tajo (Peñalén, Zaorejas, Poveda de la Sierra, Peralejos de las Truchas y Taravilla), así como el resto de manifestaciones culturales que se celebran sobre el antiguo oficio de ganchero que se realizan en el Alto Tajo, cumplen con esta función de recreación, y se ha convertido en un referente importante del imaginario colectivo de las localidades en relación a su pasado, su actividad en otros tiempos, sus antiguos oficios, en definitiva, a su identidad como comunidad ganchera.

Este elemento cultural está en consonancia con los instrumentos internacionales de derechos humanos vigentes y los criterios de respeto mutuo, así como los principios éticos para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial de la UNESCO, siendo compatible con el desarrollo sostenible. El marco de celebración es un Parque Natural, el Alto Tajo, rico en biodiversidad, por lo que además de comportamientos respetuosos con el medio ambiente sirve de concienciación a los participantes sobre la defensa de los valores de la naturaleza.

Como cultura inmaterial es un patrimonio vivo, que cumple los imperativos de respeto mutuo entre comunidades, grupos e individuos y de desarrollo sostenible.



Esta actividad, y las personas y grupos que la fomentan, ayudan, igualmente, a dinamizar cultural y económicamente a distintas localidades y colaboran en su economía mediante la producción de diversos objetos tradicionales, o a través del turismo cultural y de naturaleza. Sin olvidar la importante línea de investigación, documentación y divulgación que, en torno a este rico patrimonio, realizan investigadores, centros y entidades.

El posible reconocimiento exterior a través de la declaración de interés cultural va a hacer que se revaloricen las tradiciones de estas localidades, al tomar conciencia de la importancia del patrimonio inmaterial que posee el Alto Tajo, fomentando la conciencia de su importancia cultural, y promoviendo el papel que puede desempeñar el patrimonio inmaterial en el bienestar de sus habitantes. Su inscripción reforzará el respeto por la diversidad y creatividad que ya existe en su concepción, fomentando el diálogo y el intercambio cultural.

Tras estudiar, analizar y valorar el conjunto de todos los elementos de Los Gancheros del Alto Tajo, se considera que esta manifestación cultural tradicional representa un patrimonio inmaterial vivo, dotado de un enorme valor representativo y simbólico, como señas de identidad de los habitantes de esta comarca siendo, por tanto, dicho patrimonio merecedor de una declaración de Bien de Interés Cultural.

3.- Medidas de salvaguarda.

Conforme a lo establecido en los artículos 36 y 45 de la Ley 4/2013, de 16 de mayo, de Patrimonio Cultural de Castilla-La Mancha, Los Gancheros del Alto Tajo, como patrimonio cultural inmaterial de nuestra comunidad autónoma, será objeto de la máxima consideración de manera que se garantice el registro y documentación de la manifestación cultural, así como la salvaguarda de sus valores culturales.

Se favorecerán las condiciones para que esta manifestación cultural denominada Los Gancheros del Alto Tajo se mantenga viva y se desarrolle por los fueros que marque autónomamente la colectividad que lo celebra y le da razón de ser. Esta labor de protección debe orientarse fundamentalmente hacia la divulgación del conocimiento y la puesta en valor de todos los elementos, funciones y significados que esta manifestación cultural tiene para nuestra comunidad, favoreciendo la toma de conciencia de la población sobre su valor patrimonial, única manera de que la misma mantenga su vitalidad y de conseguir, por tanto, su continuidad. No debemos olvidar que esta manifestación no solo se alimenta en lo simbólico y tradicional, sino a través de los lugareños, sus asociaciones e iniciativas, lo que hace posible su vitalidad.

En consonancia con nuestro ordenamiento jurídico y normativo y las Recomendaciones y Convenciones internacionales sobre la salvaguarda de la diversidad cultural, y la proyección social de los habitantes de esta comarca, se hace necesario adoptar medidas encaminadas a garantizar su mejor conocimiento, transmisión y protección. Ello implica impulsar una acción decidida de identificación, documentación, investigación, preservación, protección, promoción, valorización, transmisión y revitalización de este patrimonio en sus distintos aspectos.

De acuerdo con ello, la protección de Los Gancheros del Alto Tajo como patrimonio cultural inmaterial puede verse mejorada con las siguientes medidas:

a) Fomentar e impulsar medidas que favorezcan la promoción, divulgación, conservación y dinamización de Los Gancheros del Alto Tajo. Impulsar, asimismo, la pervivencia de esta manifestación cultural, así como tutelar la conservación de sus valores tradicionales y su transmisión a las generaciones futuras. Dotación de recursos al "Museo de la Madera y los Gancheros" de Puente de Vadillos (Cañizares). Creación de una plataforma digital para difundir todos sus contenidos. Creación de un Centro de Interpretación de la fiesta ganchera, dotándolo de un fondo fotográfico y audiovisual



sobre los gancheros. Sistematizar la grabación audiovisual de las fiestas gancheras para dotar este fondo.

b) Se debe sensibilizar a la ciudadanía respecto de la importancia de la cultura tradicional y popular como elemento de la identidad cultural. Para que se tome conciencia del valor de esta cultura y de la necesidad de conservarla, es esencial proceder a una amplia difusión de los elementos que constituyen ese patrimonio cultural. Tendría que extremarse la vigilancia para que la celebración de las manifestaciones culturales más multitudinarias no causara perjuicios al medio ambiente.

c) Desarrollo de la investigación y la producción científica. Potenciar la documentación e investigación de la actividad de los gancheros a través del tiempo. Incidiendo en la recuperación de documentaciones que se encuentren en archivos, estudios etnográficos en la zona y de investigación histórica. Digitalización de documentación, documentos escritos, fotografía y vídeos. Sería conveniente el estudio y elaboración de un plan de salvaguarda de patrimonio cultural inmaterial específico de comarcas despobladas, como medida para afrontar el reto demográfico de la despoblación.

d) Desarrollar registros orales de memoria a personas mayores que puedan facilitar datos del pasado relativos a dicha manifestación cultural.

e) Facilitar la intercomunicación entre las distintas comunidades españolas que presentan actividades asociadas a esta, tanto en la zona como con el resto de España, para propiciar el intercambio y la colaboración.

f) Apoyo a la transmisión y revalorización de Los Gancheros del Alto Tajo a través de actividades docentes tanto formales como informales.

g) Seguir desarrollando acciones de sensibilización, revalorización y difusión que contribuyan al respeto y consideración de las nuevas generaciones hacia este tipo de manifestaciones culturales.



CERTIFICATE OF INCLUSION IN THE CATALOG OF CULTURAL HERITAGE OF CASTILLA-LA MANCHA OF TIMBER RAFTING IN THE ALTO TAJO REGION

Ana Muñoz Muñoz, deputy minister for culture and sport in the Autonomous Community of Castile-La Mancha,

CERTIFIES:

that the formal document commencing proceedings regarding the Gancheros del Alto Tajo as a Property of Cultural Interest has been published and that this Property has been included in the Catalogue of the Cultural Heritage of Castile-La Mancha with the following details:

Name: Los Gancheros del Alto Tajo (Timber rafting in the Alto Tajo region).

Case number: 17.1907.

Geographical location: Priego, Cañamares, Cañizares, Beteta and Santa María del Val (Cuenca) and, Peralejos de las Truchas, Taravilla, Poveda de la Sierra, Zaorejas and Peñalén (Guadalajara).

Category: Intangible Cultural Heritage.

Diario oficial de Castilla-La Mancha (Official Journal of Castile-La Mancha): Nº 185, 14 September 2020.

https://docm.castillalamancha.es/portaldocm/descargarArchivo.do?ruta=2020/09/14/pdf/2020_6231.pdf&tipo=rutaDocm

The published text and description is as follows:

Resolution of the deputy minister for culture and sport, of 31/08/2020, to initiate proceedings to declare the Gancheros del Alto Tajo a Property of Cultural Interest in the municipalities of Priego, Cañamares, Cañizares, Beteta and Santa María del Val (Cuenca) and, Peralejos de las Truchas, Taravilla, Poveda de la Sierra, Zaorejas and Peñalén (Guadalajara), in the category of Intangible Cultural Heritage.

The Statute of Autonomy of Castile-La Mancha establishes in article 31.1. 16 that the Regional Government of Castile-La Mancha has exclusive competence for monumental, historic, artistic and archaeological heritage, as well as other centres of cultural interest for the region.

Law 4/2013, of 16 May, on the Cultural Heritage of Castile-La Mancha, establishes the procedure for declaring Properties of Cultural Interest as part of the Cultural Heritage of Castile-La Mancha. In accordance with Article 10.3 of Decree 85/2015, Article 11 assigns jurisdiction for initiating proceedings to declare a Property of Cultural Interest to the deputy minister for culture and sports.

The Gancheros del Alto Tajo cultural manifestation is well recorded and has many cultural values that mean it should be considered, such as its historical trajectory, significance and age, as well as its connection to identity and belonging, as one of the most important festivals in Cuenca and Guadalajara and of huge importance for Castile-La Mancha. From an anthropological point of view, it is one of the most important festivals in our region.

In light of the above, the deputy minister for culture and sports resolves to:



First.- Initiate proceedings to declare the Gancheros del Alto Tajo a Property of Cultural Interest, in the category of Intangible Cultural Heritage, in the municipalities of Priego, Cañamares, Cañizares, Beteta and Santa María del Val (Cuenca) and Peralejos de las Truchas, Taravilla, Poveda de la Sierra, Zaorejas and Peñalén (Guadalajara), for the purposes provided for in Law 4/2013, of 16 Mayo, the most significant features of which are detailed in the annex to this resolution.

Second.- Commence a period of public consultation in order that any interested parties can examine the case and enter any such arguments as they see fit for a period of one month from the day after publication of this Resolution in the Diario Oficial de Castilla-La Mancha, at the offices of the deputy minister for culture and sport (Bulevar del Río Alberche, s/n - Toledo); as established in section 4 of Article 14 of Law 4/2013, of 16 May.

Third.- Process the corresponding declaration of a Property of Cultural Interest in accordance with Chapter II, Title 1 of Law 4/2013, of 16 May.

Fourth.- The initiation of these proceedings entails provisionally applying the safeguarding regime for properties that have been declared Properties of Cultural Interest, and is subject to the system of permits and protection provided for in cultural heritage legislation.

Toledo, 31 August 2020

Annex

1.- Subject of the declaration.

1.1.- Name:

Los Gancheros del Alto Tajo (Timber rafting in the Alto Tajo region).

1.2.- Location:

Locations in the Alto Tajo, in the provinces of Cuenca and Guadalajara.

1.3.- Description.

Festivals recreating the traditional craft of gancheros (timber rafting) are held in several places along the upper sections of the Tagus River. In the province of Cuenca it includes the towns of Priego, Cañamares, Cañizares, Beteta and Santa María del Val and, in the province of Guadalajara, Peralejos de las Truchas, Taravilla, Poveda de la Sierra, Zaorejas and Peñalén. These towns and villages have strong bonds to the memories of their forefathers, many of them gancheros who worked to transport wood and loose tree trunks down the river. They were modest people, who moved from place to place following the work from season to season and worked for the rest of the year as farmers.

At the end of the summer, on the last weekend in August, the Festival of the Gancheros brings together several villages in the Alto Tajo: Poveda de la Sierra, Peñalén, Zaorejas, Taravilla and Peralejos de las Truchas. It pays homage to the men and women of this area and the river which sustained them as they recreate the ancient craft of the gancheros. A different village takes it turn to organise the festival every year. As well as its festive and civic characteristics, it is a cultural manifestation that affirms the region's identity, an acceptance of the geographical connection to the Alto Tajo and draws attention to the depopulation of the region. The population of these municipalities has been falling since the 1960s, as a result of people emigrating to large cities. This has left the area with one of the lowest population densities in Europe.



During the festival, there are different activities throughout the day: cutting tree trunks and releasing the logs into the river, using mules to move them, and the main part of the festival, navigating the passage of the logs down the river. Men, women, the elderly and children all participate. Each person brings their own level of skill. The villagers wear traditional costumes and there are other activities during the day such as a log-chopping competition, demonstrations of traditional crafts, medieval markets, communal food, children's timber rafting, traditional pipe and drum music and so on. There is a range of activities focusing on the gancheros during this last week in August.

With its large forested areas, wood has been an essential economic resource in the Alto Tajo region since time immemorial. There are documentary records of this tradition dating to the 16th century. People in the area developed a range of different crafts using wood: producing resin, charcoal burning and timber rafting. Timber rafting is the most emblematic of these three.

Like shepherds in a floating forest, the gancheros transported timber, mainly pines felled in the forests of the Alto Tajo, down the river to Aranjuez, sometimes even as far as Toledo. This traditional craft survived until well into the 1940s, only coming to an end when it became more profitable to transport the wood by road than river. Later, in the 1960s there were some expeditions with shorter trajectories, called "repuntas", and the wood was of a much lower quality as a result of the demand for sleepers for railway lines.

The geographical area where the wood came from is part of the Alto Tajo Natural Park, an extraordinarily scenic area of exceptional environmental importance, featuring extensive forests and diverse topography, geology and climate. The Tagus river runs through this mountainous region with its stunning ravines, gorges, canyons, cuttings, precipices, cliffs, mountain passes and valleys carved by the passage of the water. This explains why only loose logs can be transported down the river in this way. The logs followed this route until they reached the Alcarrias plateau, where the river flows more slowly and the logs group together.

Timber rafting included different successive tasks: the first was cutting down the tree with an axe, although later chainsaws were introduced; bark stripping was done in the spring to avoid damaging the sapwood; and finally the wood was dragged by animals, by hand or carried on shoulders. The last stage involved the logs being pulled by oxen or mules or transported on carts to the jetties.

After spending a season stored in stacks to help the sap and resin dry out to make the logs float better, they are rolled down to the river and there begins the work of the gancheros: handling the logs and driving them down the river. The gancheros got their name from the only tool that they used, a "gancho", or hook, that was specially designed for the task. It was a long pole measuring two or three metres and generally made from hazel with a spear head and curved at the end like a steel claw. The most famous were those made in Priego. But, as well as being able to handle the gancho, the most important skill for a ganchero was bravery and a willingness to face danger, as well as good balance. The passage of the logs past the villages along the river would draw many people to the riverbanks to watch this traditional craft. The gancheros were aware of the excitement they stirred up and were very proud of their skills. The scene was impressive: groups of gancheros, workers, foremen, young lads driving the mules and labourers, in constant movement all the way along the river.



Wood and transporting logs became a way of life for the entire region, an identity. Timber rafting demanded perfect and complex organisation, Both the wood and the river needed to be tamed and controlled. It was organised like a pyramid. At the top was the man in charge of the river—representing the wood producer—, the master or leader of the river who acted as the captain of the timber raft and led the whole exhibition expedition, the foreman, gang leaders, cooks, rope men, farmers and labourers.

The work of the gancheros was hard and also dangerous. Unexpectedly swollen rivers, difficult mountain passes and the inherent danger of balancing on the logs caused many accidents. To this we must add the extreme weather conditions in the region: long, hard winters with frequent ice and snow, wet springs and autumns and short, dry and sweltering summers.

Due to the distance and the noise, communication on the river was through the gancheros own non-verbal language which allowed them to quickly communicate between themselves.

The timber rafting was divided into three groups of gancheros: the front, the middle, or centre, and the rear. The front group was responsible for opening up the route, which included rustic feats of engineering (adobos) using the tree trunks to deal with the difficulties and uneven levels that presented themselves and created particular problems in the headwaters of the of the river. The centre group formed the main part of the timber raft and the role of the gancheros in this group was to prevent the logs from becoming trapped as this would create an artificial dam that would smash the logs and cause flooding that could destroy everything in its path. The group at the rear was responsible for taking down the constructions built by the front group.

The timber raft could include thousands of logs of over 12 m in length and could span over 30 km of river. The number of gancheros driving the logs was never less than 100 and sometimes as many as 1000 gancheros were needed for large timber rafts, which could include 100,000 logs. The expedition could last between three and six months. In March, when the Tagus river and its tributaries were higher after the rains and the winter ice had melted, the logs were rolled into the river and the timber rafting began As the saying goes: “Marzo con sus marzadas, se lleva las maderadas.” (After the March storms, the timber rafting begins) The logs normally arrived in Aranjuez in August.

José Luis Sampedro wrote about the lives of these men in his 1961 novel, “El río que nos lleva” (The River That Takes Us), which became a film of the same name, directed by Antonio del Real in 1989, and was declared a film of cultural interest by UNESCO for its promotion of cultural and environmental values. The book and the film have obtained cult status for the people of the region. Every year, the festival of the gancheros honours the writer’s memory and pays tribute to his work. The craft of the ganchero and the writer and his work merge in a process of cultural hybridisation.

This tradition has been passed down through families as oral history. The knowledge of the craft has been transmitted from generation to generation. Many of those participating in the festival were from ganchero families and are proud to recreate the craft of their ancestors. Even though it is not a craft they practise any more, they are proud to transmit this knowledge to their children to ensure the tradition survives. This creates a feeling of unity and strengthens the sense of belonging to the community and the landscape. This



recognition of the craft of their ancestors is also expressed in the monuments created to honour the gancheros in Poveda de la Sierra, Priego and Cuenca.

This interest from the communities responsible for recreating the craft of their ancestors has created numerous initiatives, both collective and individual, to support the gancheros. These groups have helped to disseminate, document, research and add value to this cultural manifestation.

Of these groups, credit must be given to the Asociación de municipios gancheros del Alto Tajo (Association of Ganchero Municipalities in the Alto Tajo), which manages the festival every year. The Priego Ethnographic Museum and library and the Museo de la Madera y los Gancheros (Museum of Wood and Gancheros) in Puente de Vadillos in Cañizares do sterling work to document and recover memories of the craft of the gancheros.

A ganchero festival has been held around the Escabas river in Priego for many years. Cañizares also holds a celebration around the Guadiela river, a tributary of the Tagus. These events all have a festive air and recreate the craft of the ganchero. As part of an initiative to manage the Natural Park, an Interpretation Centre was created in Zaorejas, featuring an exhibition called "Man and the River".

2.- Justification.

The Gancheros del Alto Tajo are considered Intangible Cultural Heritage as they meet the definition this heritage category, which is understood as the practices, representations, expressions, knowledge, skills – as well as the instruments, objects, artefacts and cultural spaces associated therewith – that communities, groups and, in some cases, individuals recognize as part of their cultural heritage. This intangible cultural heritage, transmitted from generation to generation, is constantly recreated by communities and groups in response to their environment, their interaction with nature and their history, and provides them with a sense of identity and continuity, thus promoting respect for cultural diversity and human creativity. It therefore encompasses the key concepts of the definition of Intangible Cultural Heritage: knowledge, culture, identity, tradition and transmission.

For a cultural manifestation to be declared a Property of Cultural Interest in the category of Intangible Cultural Heritage, the cultural element must be living. In comparison to other types of heritage that emphasise age, history and monuments, in this case what is essential is representation, identity, community and that the manifestation is a living one and continues to be recreated or exist.

To put this into context, Intangible Cultural Heritage is also manifested through activities that rekindle memory with performances, rituals or cultural representations or manifestations that, although not strictly living, strengthen a community's sense of identity. In the specific case of the ancient craft of the ganchero, it is clear that the annual festival organised by the Association of Ganchero Municipalities in the Alto Tajo (Peñalén, Zaorejas, Poveda de la Sierra, Peralejos de las Truchas and Taravilla), as well as the other cultural manifestations that celebrate the craft of the ganchero in the Alto Tajo, meet this definition of recreation and has become an important part of the collective imagination of the municipalities and their relationship with their past, their activity in times gone by, their ancient crafts and their identity as ganchero communities.

This cultural element is in accordance with current international human rights instruments and the criteria of mutual respect, and its compatibility with sustainable development ensures that it complies with UNESCO's ethical principals for the safeguarding of



Intangible Cultural Heritage. The celebration is held in the Alto Tajo Natural Park. It is rich in biodiversity meaning, that as well and respecting the environment, the festival also serves to raise awareness among participants about importance of protecting the natural world.

As Intangible Cultural Heritage, this is living heritage which complies with the requirements for mutual respect between communities, groups and individuals and sustainable development.

This activity and the people and groups who promote it also help to boost the culture and economy of different locations and collaborate in their own economy through the production of a range of traditional objects, or through cultural and environmental tourism. It is important to remember the key role of research, documentation and dissemination of this rich heritage that is conducted by researchers, institutions and agencies.

External recognition as a result of a declaration of cultural interest will help to reappraise the traditions in these locations by raising awareness of the importance of the Intangible Cultural Heritage that is present in the Alto Tajo, improving understanding of its cultural importance and promoting the role that Intangible Cultural Heritage can play in the wellbeing of the region's inhabitants. Its inclusion will reinforce the respect for diversity and creativity that the tradition encompasses, encouraging dialogue and cultural exchange.

After studying, analysing and evaluating all the different aspects of the tradition of the Gancheros del Alto Tajo, it is believed that this traditional cultural manifestation represents living intangible heritage, with huge representative and symbolic value, as a sign of identity of the inhabitants of this region and that this heritage is therefore deserving of a declaration of a Property of Cultural Interest.

3.- Safeguarding measures.

In accordance with that established in Articles 36 and 45 of Law 4/2013, of 16 May, on the cultural heritage of Castile-La Mancha, the Gancheros del Alto Tajo, as Intangible Cultural Heritage of our Autonomous Community, will be awarded the utmost consideration, in order to guarantee the recording and documentation of this cultural manifestation as well as protecting its cultural values.

The conditions will be created to ensure that the cultural manifestation known as the Gancheros del Alto Tajo is kept alive and develops under the independent jurisdiction of the collective that celebrates it and is the reason for its existence. These safeguarding measures must fundamentally be based on the dissemination of knowledge about and the adding of value to all the elements, functions and meanings that this cultural manifestation has for our community. Promoting awareness among the population about its heritage value is the only way to maintain its vitality and therefore continuity. It is important to remember that this cultural manifestation is not only based on symbolism and tradition, but is also supported by local people and their associations and initiatives, who keep the tradition alive.

In accordance with our legal and regulatory framework and international recommendations and conventions on the safeguarding of cultural diversity and social protection for the region's inhabitants, it is necessary to adopt measures designed to guarantee greater knowledge of this heritage, as well as its transmission and safeguarding. This will involve



decisive action to identify, document, research, preserve, protect, promote, value, transmit and revitalise this heritage in all its different forms.

In accordance with this, safeguarding the Gancheros del Alto Tajo as Intangible Cultural Heritage can be improved by use of the following measures:

- a) Developing and encouraging measures that favour the promotion, dissemination, conservation and revitalisation of the Gancheros del Alto Tajo. Ensuring the survival of this cultural manifestation as well as conserving its traditional values and transmission to future generations. Providing resources for the Museum of Wood and Gancheros in Puente de Vadillos (Cañizares). Creating a digital platform to disseminate all content. Creating an interpretation centre for the Festival of the Gancheros, providing it with a photographic and audiovisual collection. Standardising audiovisual recordings of the Festival of the Gancheros which will form part of this collection.
- b) Raising public awareness about the importance of traditional popular culture as part of cultural identity. To raise awareness about the value of this culture and the need to safeguard it, information must be widely disseminated about the elements that constitute this cultural heritage. Care will have to be taken that celebrating the cultural manifestation does not cause damage to the environment due to numbers of visitors.
- c) Developing research and scientific production. Encouraging documentation and research into the activity of the gancheros over time. Highlighting the importance of recovering archive documentation, conducting ethnographic studies of the area and historical research. Digitalising documentation, written documents, photography and videos. It would be desirable to conduct a study and create a plan to safeguard specific Intangible Cultural Heritage in depopulated regions, as a means to address the challenges of depopulation.
- d) Developing oral records from memories of older people who can provide details about this cultural manifestation in the past.
- e) Facilitating communication between the different Spanish communities that partake in activities associated with this tradition, both in the local area and in the rest of Spain, to promote information exchange and collaboration.
- f) Supporting the transmission and revaluing of the Gancheros del Alto Tajo through informal and formal educational activities.
- g) Continuing to raise awareness, reappraise and disseminate information that can encourage new generations to respect and protect these types of cultural manifestations.

Toledo, 18 October 2021

DEPUTY MINISTER FOR CULTURE AND SPORT

(Digitally signed)

Signed: Ana Muñoz Muñoz



PRE-INVENTORY OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE- NAVARRA

31-000026 Almadías.pdf - Adobe Acrobat Reader DC (32-bit)

Archivo Edición Ver Firmar Ventana Ayuda

Inicio Herramientas 31-000027 Barran... 31-000026 Almadí... x

Iniciar sesión

Inventario Actividades Publicación Recursos Tesouro X012405 Castellano Bienes PCI - IPCE 27

Page 23 of 25. Displayed records from 23 to 23 of 25

IDENTIFICACIÓN

REGISTRO

Registro: 31-000026

Tipología de Patrimo...: PCI

Ámbito: A- Conocimientos tradicionales sobre actividades productivas, procesos y técnicas

Otra numeración:

Proyecto: Catalogación

DATOS IDENTIFICATIVOS

Denominación: Almadías

Otras denominaciones: Almadiak

Breve descripción - r...: Las almadías son unas balsas hechas de madera que bajaban por los cauces de los ríos. Era la forma más rápida y fácil para transportar la madera que luego se vendía generalmente para la construcción.

Edición	Código	Título	Datación	Pie de foto	Descripci...	Imagen
31-000026	Almadías por el río Esca	1929	Vista general de un tramo del río Esca a su paso por el valle de Roncal, tomada al paso de una almadía por el curso fluvial	Almadías en el río Esca		

Registry: 31-000026

Type of heritage: ICH

Field: A- Traditional knowledge about productive activities, processes and techniques

Name: Almadías (rafts)

Other names: Almadiak

Brief description: The almadías are rafts made of wood that went down the river beds. It was the easiest and fastest way to transport the wood that was later generally sold for construction.

31-000027 Barranqueo.pdf - Adobe Acrobat Reader DC (32-bit)

Archivo Edición Ver Firmar Ventana Ayuda

Inicio Herramientas 31-000027 Barran... x

1 / 1 104%

Inventario Actividades Publicación Recursos Tesoro X012405 Castellano Bienes PCI - IPCE 28

Page 24 of 25. Displayed records from 24 to 24 of 25

IDENTIFICACIÓN

REGISTRO

Registro: 31-000027

Tipología de Patrimo...: PCI

Ámbito: A- Conocimientos tradicionales sobre actividades productivas, procesos y técnicas

Otra numeración:

Proyecto: Catalogación

DATOS IDENTIFICATIVOS

Denominación: Barranqueo

Otras denominaciones: Errekatzea

Breve descripción - r...: **B I** Esta técnica de transporte de madera consiste en bajar los troncos sueltos por el río. Este proceso lo conformaban dos fases. En la primera los troncos pasaban el pantano o esclusas y en la segunda se realizaba la pantanada para que los troncos bajasen por el río Irati hasta Aoiz.

Imagen: + Nuevo + Existente

Edición	Código	Título	Datación	Pie de foto	Descripci...	Imagen
31-000027		Maderada en la presa de Aribe	01-01-1940	Maderada en la presa de Aribe	Maderada almacenada en la presa de Aribe.	

10:57 25/03/2021

Registry: 31-000027

Type of heritage: ICH

Field: A-Traditional knowledge about productive activities, processes and techniques

Name: Barranqueo

Other names: Errekatzea

Brief description: This transport technique consists of bringing the logs down the river. This process was divided in two stages. In the first one, the logs were taken to the swamp or sluice, and in the second one the "pantanada" took place to make the logs go down the Irati river until reaching Aoiz.

INVENTORY OF CULTURAL HERITAGE- VALENCIA

Usted está en: Casa > Cultura > Patrimonio Cultural y Museos Otros > inventarios sectoriales > no incluidos en el IGPCV Inmaterial

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

GENERALITAT VALENCIANA

Búsqueda Val / Caso

Carpeta ciudadana

OTROS INVENTARIOS SECTORIALES - INMATERIAL

Fitxa	Descripció	Fotos
Denominació	La maderada	
Municipi	COFRENTES	
Comarca	EL VALLE DE COFRENTES-AYORA	
Provincia	València	
Àmbit	Creences, rituals festius i altres practiques cerimonials	
Periodicidad	Anual	

Name: Timber rafting

Municipality: Cofrentes

County: Cofrentes-Ayora valley

Province: Valencia

Field: Beliefs, rituals and other ceremonial practices

Periodicity: yearly

The screenshot shows a web browser window with the URL www.ceice.gva.es/va/web/patrimonio-cultural-y-museos/inmaterial. The page header includes the logo of the Generalitat Valenciana and the text 'Ministerio de Educación, Cultura y Deporte'. A search bar is visible with the text 'Busqueda' and 'Val / Caso'. The breadcrumb trail reads: 'Usted está en: Casa > Cultura > Patrimonio Cultural y Museos Otros > inventarios sectoriales > no incluidos en el IGPV Inmaterial'. The main content area is titled 'OTROS INVENTARIOS SECTORIALES - INMATERIAL' and features a sub-header 'La maerà'. Below this, there are two tabs: 'Fitxa' (selected) and 'Descripció'. The 'Fitxa' tab displays the following information:

Denominació	La maerà
Municipi	ANTELLA
Comarca	LA RIBERA ALTA
Província	València
Àmbit	Creences, rituals festius i altres practiques cerimonials
Periodicitat	Anual

The left sidebar contains a navigation menu with the following items:

- ÁREAS
 - Educación y Formación Profesional
 - Cultura
 - Deporte
- PATRIMONIO CULTURAL Y MUSEOS
 - Inventario General del Patrimonio Cultural Valenciano
 - Otros inventarios sectoriales no incluidos en el IGPV
 - Arqueología
 - Etnología
 - Inmaterial
 - Mueble
 - Arquitectura
 - Campanas
 - Procedimientos y procedimientos actuales - patrimonio cultural

Name: Timber rafting

Municipality: Antella

County: La Ribera Alta

Province: Valencia

Field: Beliefs, rituals and other ceremonial practices

Periodicity: yearly